



# Defesa de Espinho

SEMANÁRIO REGIONAL NACIONALISTA

A Câmara Municipal de Espinho

ESPINHO

DOMINGO

20

Outubro - 1963

N.º 1647

Ano XXXII - Série VIII

(AVENÇADO)

Visado pelo C. de Censura

Redacção e Administração: RUA 19 N.º 42 - ESPINHO  
Telefones: 92 01 13 (p. c.) e 92 01 87 (Residência do Director)

DIRECTOR, EDITOR e PROPRIETÁRIO: BENJAMIM DA COSTA DÍAS  
Imp. de WIGAMA GONCALVES - Rua 14 - Telef. 92 01 87

## O CONFLITO DOS POVOS

por Ferreira da Rocha

«Ernesto Renan» disse num dos seus livros: — «A vida é o resultado dum conflito entre forças contrárias. Morre-se tanto pela ausência de todo o sopro revolucionário como pelo excesso da revolução.»

Parece-nos que até nesta frase do pensador se encontra também um como que sopro revolucionário de inspiração. Na verdade, parece que a vida não pode processar-se sem a referida revolução das forças em duelo; pois através de toda a História da Humanidade que nós conhecemos, Ela se debate constantemente, permanentemente, numa luta corpo a corpo!

Agora, o conflito de interesses comerciais dos povos; logo, a luta pela supremacia territorial, continental ou mesmo mundial; depois, o conflito dos ideais políticos ou religiosos, como está acontecendo no malfadado Vietname do Sul.

Apesar dos concelhos de calma e prudência dos Estados Unidos e do Vaticano, e de saber o presidente vietnamiano, Diem que o seu regime autoritário feudal é impopularíssimo e só sustentável mercê da formidável ajuda da Washington (1 milhão de dólares diários e 13 mil soldados, incluindo seis mil aviadores) as autoridades sul-vietnamianas aumentaram o número das prisões e a guerra contra os budistas. Pensam, ao que parece, os dirigentes do Vietname do Sul, que visto os Americanos esperarem deles a maior barreira contra o comunismo naquela parte da Ásia, nunca lhes poderão retirar a substancial ajuda e confiança.

E, deste modo segue e continuará, cada vez com mais violência, a luta do homem contra o homem; o tal «sopro revolucionário da vida». Mas é realmente penoso que, para que viva, a vida tenha de combater-se!

Contra todos os protestos dos próprios católicos, o presidente vietnamiano combate desumanamente os budistas, cuja religião veio da Índia, não tem cultos nem dogmas e recua as suas origens a cerca de 600 anos antes de Cristo. A sua moral é muito próxima da do Cristianismo; é dotada

de profundo humanismo e em importância numérica a quarta religião do mundo.

Buda envervou o hábito dos miseráveis, depois de abandonar toda a sua fortuna deixada pelo pai; o budista é, pois, o homem desinteressado e pacífico. A justiça e profundo sentimento de espiritualidade, são a maior preocupação dos budistas.

Por isso todos os intelectuais católicos se manifestam solidários aos discípulos de Buda, sendo, assim, por um lado, injustificável a ferocidade da luta dos governantes vietnamianos contra os budistas; por outro, de prever que não possa ser duradouro o presente regime do Vietname do Sul, visto que a injustiça não poderá prevalecer, onde quer e por quem quer que ela seja praticada.

Não é exclusivamente comunista a oposição à política do presidente Ngo Dinh Diem; mais importante é a força da frente Nacional de Libertação, de nítidas tendências progressistas mas não comunistas, a qual segundo boas informações domina dois terços do território nacional e metade da população.

São mais de 200 mil os combatentes contra o governo de Saigão, mas só uns dez por cento estarão bem apetrechados e treinados.

### Associação H. Bombeiros Voluntários de Espinho

Conforme já anunciamos, a veterana Associação dos Bombeiros Voluntários de Espinho, completou na passada sexta-feira, dia 18 do corrente, 68 anos ao serviço das populações do nosso concelho e dos concelhos vizinhos.

Em comemoração da data, o Corpo Activo da Associação, precedido da sua brilhante fanfara, percorreu na noite do referido dia as principais ruas da Vila em sinal de reconhecimento aos que têm contribuído para o seu engrandecimento.

Ainda em comemoração do aniversário, realizam-se hoje os seguintes actos:

A's 9 horas — Formatura geral do Corpo Activo e hastear das bandeiras nacional e da Associação;

A's 11 horas — Assistência à missa na Igreja Matriz e em seguida romagem ao Cemitério Municipal em homenagem à memória dos sócios e bombeiros que ali dormem o sono eterno.

## Regressou da sua triunfal visita às províncias de Angola e S. Tomé

O Senhor Presidente da República, que, ao desembarcar no Terreiro do Paço foi alvo de carinhosa e entusiástica recepção

Todo o Português que se preza de o ser; todo o Português que acima dos seus ideais políticos ou filosóficos põe os altos interesses da Pátria e nessa conformidade deseja, ardentemente, a manutenção do sagrado património ultramarino que os nossos antepassados nos legaram e por cuja defesa em face de cobiças estrangeiras se tem vertido tanto sangue português, não pode deixar de exultar de contentamento com o estrondoso êxito da viagem do ilustre Presidente da República, Senhor Contra-Almirante Américo Tomás, às províncias ultramarinas de Angola e de São Tomé e Príncipe.

Além da missão de soberania, a viagem do Chefe do Estado teve o condão admirável de demonstrar aos nossos inimigos e ao Mundo Inteiro que as populações dos territórios visitados querem firmemente, incontestavelmente, continuar a serem portuguesas, através de todas as vicissitudes, através de todos os sacrifícios, o que demonstraram exuberantemente!

Foi uma grande lição, que, principalmente a população angolana deu ao Mundo ao qual se tem procurado, maldosamente, criminosamente, fazer crer, que repudiava a nacionalidade portuguesa.

Diante disto, diante de tão assombrosa manifestação de portuguesismo, quem terá moral, quem terá o arrojo de continuar a afirmar o contrário?

O Senhor Presidente da República, depois da sua paragem na encantadora e também portuguesíssima Ilha da Madeira, desembarcou em Lisboa, na passada quinta-feira, dia 17, após 22 dias de incessante labor a bem da Pátria.

Sua Excelência foi ao desembarcar no amplo Terreiro do Paço — a sala de visitas de Lisboa e de Portugal — alvo de nova e entusiástica manifestação de respeito e reconhecimento pelo Alto serviço que acaba de prestar à Nação — acontecimento que a grande imprensa do País já relatou desenvolvidamente.

O Senhor Contra-Almirante Américo Tomás ao chegar a Lisboa dirigiu ao País a seguinte mensagem:

«Ao regressar da maravilhosa romagem às terras de Angola e de São Tomé, não encontro palavras capazes de transmitir o transbordante entusiasmo que em toda a parte encontrei e as fundas emoções constantemente vividas.

Trago a alma inundada da luz brilhante que ilumina a fé dos que vivem nessas longínquas e belas parcelas de todo português. E, essa fé inquebrantável nos destinos da Pátria comum é afinal e somente a expressão suprema do avassalador portuguesismo que de todos os corações irreprimivelmente irrompeu, tão natural e espontâneo, como grandioso e comovente.

A emocionante partida de Luanda constituiu um espectáculo único, uma grande lição e um desafio que os mais fortes nervos não conseguiram vencer.

Belo e consolador exemplo, o que Portugal está dando ao mundo incaracterístico em que infelizmente vivemos».

## Orfeão de Espinho

Mais uma vez rogamos a quem possuir uma fotografia do Orfeão de Espinho da última fase dirigida pelo saudoso maestro Fausto Neves, a fineza de no-la emprestar para efeito da publicação neste Jornal.

O seu director compromete-se a devolvê-la depois da publicação, no estado em que nos for gentilmente confiada, com os seus agradecimentos.

Farmácia de Serviço, HOJE  
PAIVA  
Rua 19 Tel. 920250

## Notícias do Ultramar

### As Recetas de Angola excedidas em 342 000 contos

LUANDA, 14 — Segundo o relatório da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade de Angola, as receitas desta província atingiram 3 370 710 contos e as despesas gerais 3 027 776 contos. O excesso das receitas sobre as despesas foi de 342 934 contos, ou seja três vezes mais a verificada em 1961, e o saldo mais elevado no último sexénio.

No capítulo das despesas estaduais entre outras destacam-se: Forças Armadas, 219 972 contos; encargos gerais, 457 999; administração geral e fiscalização 440 326; serviços de fomento 702 797; dívida da província, (amortização) 83 387; Governo Geral e representação nacional, 12 264; apo-

sentação e reforma, 45 044; serviços de fazenda, 82 945; serviços de justiça, 33 786; serviços de Marinha, 14 634; exercícios lidos, 8 138; e várias despesas extraordinárias, 928 366 contos.

### O Orçamento Municipal de Luanda para 1964 apresenta uma receita superior à deste ano em mais de 5 000 contos

LUANDA, 14 — Está já elaborado o orçamento municipal para 1964 calculado em 73 000 contos, o que representa um aumento de cinco mil contos em relação ao ano corrente.

Estes números foram anunciados na última sessão da edilidade, sob a presidência do eng.º Júlio Mestre, que frisou tratar-se de um cálculo feito

Continuação da 3.ª página

Em defesa do Idioma Nacional

(Continuação do n.º anterior)

Importa acentuar que, ao incrementarmos a companhia de Proflixia da Língua Pátria, não nos movem nem move qualquer animosidade seja para quem for; não pretendemos ferir; não queremos deslustrar a obra dos que, por bem intencionados ou porque vítimas não dizemos já da ignorância mas das mil e uma solicitações do meio ambiente, laboram em equívoco ou disseminam o erro. Os nossos propósitos visam, tão somente, colaborar com todos os homens de boa vontade e de mentalidade sã na construção de um Portugal melhor.

A língua pátria, tão digna e tão rica, ele de unção e de compreensão entre todos os portugueses, factor cimeiro da independência do nosso Povo, valor patrimonial que nos individualiza no mundo, expoente máximo da nossa cultura, gênese da Lusitanidade, — a todos deverá merecer especial carinho e um devotado respeito. Sim, o idioma que nos legaram os nossos maiores e com o qual se escreveram páginas de imorredoura beleza ou de sonora epopeia, não poderá estar à mercê de quaisquer indisciplinas principis ou de equívocos propósitos.

O nívelamento das pessoas com as coisas, sem que a grafia saliente a hierarquia de valores existente entre o vulgar, o desprezível e o respeitável, psicologicamente, desastroso. Pedagogicamente, reprovável.

Como corolário das considerações acima formuladas, valerá a pena meditar no que diz o Dr. Mário Gonçalves Viana, num antigo publicado em «A Voz da Figueira» de 11-4-1963, que a seguir transcrevemos:

Disciplina Linguística

Vivemos numa época confusa e contraditória, que perdeu, quase por completo, a noção dos valores essenciais da vida social.

Não há sector algum onde não se verifiquem sinais de desertização e de indisciplina, sob os pretextos mais variados.

Muitas vezes, trata-se de casos de puro exibicionismo ou rebeldia; mas outras vezes tais desvios são, apenas, fruto da levandade, da inconsideração ou de simples e comezinha falta de estudo.

O problema da linguagem falada e, principalmente, escrita, é a tal respeito, bem elucidativo.

O desinteresse de meio mundo pelas regras da ortografia e da sintaxe constitui um sinal expressivo da inquietação psicológica e de desamor à pureza do idioma nacional e das suas lúdimas tradições.

(Continua no próximo n.º)

Colaboração Humorística

Lírica Internacional

(DOS JORNAIS)

Houve eleições na Argentina resolvidas a sapapo; nessas andanças não entro, de votar sempre me escapo.

No Mundo dos descontentes, para calar maldizentes com a ideia não se atina; só por isso, creio eu, o Governo resolveu: «houve eleições na Argentina.»

Nos jornais vimos a cena, e a luta não foi pequena... de pôr os olhos de papo. Não houve «meias-medidas», mas razões desentendidas «resolvidas a sapapo».

Há sempre uns espertalhões que se tomam de razões e ficam a arder por dentro; depois não sabem ter calma, e querem levar a palma... «Nessas andanças não entro.»

Na Argentina e todo o Mundo, o «mal» é velho e profundo, a teimosia de sapo... só se resolve a sapapo! Nunca gostei de eleições nem de entrar em confusões... Cá tenho as minhas razões: «de votar sempre me escapo.»

FERREIRA DA ROCHA

Vende-se TERRENO no Lugar do Pinhal Novo-Anta. Falar com herdeiros de António de Sousa e Silva — Anta.

Foto MODERNA de José Maria de Cruz

Rua 62—Largo da Graciosa (Altos do Café Moderno)—Telef. 92 00 23 P. B. X. ESPINHO

Registo Social

Aniversários

FAZEM ANOS:

Hoje, dia 20, as sras. D. Filomena Alves Dias de Oliveira, D. Esmeraldina Fernandes Tato, filha do sr. Augusto Fernandes Tato, e D. Maria Avelina da Fonseca e Sá, esposa do sr. Félix Pereira de Sá; a menina Maria Irene Gomes Araújo de Oliveira, filha do sr. António Gomes de Oliveira, ausente em Angola; o sr. Justino Coelho da Silva Godinho; e o menino João, filho do sr. António Rodrigues de Sá, de Silvalde;

Amanhã, dia 21, a sra. D. Maria da Conceição Duarte Vieira de Castro, esposa do sr. João Augusto Vieira de Castro; a menina Arminda de Almeida Frutuoso, filha do sr. António Rodrigues Frutuoso; e os srs. Joaquim Fernandes de Sousa, Fernando Manuel de Barros Carvalhos e Francisco Duarte;

—em 22, a sra. D. Tancredina dos Santos Resende, esposa do sr. Francisco Brandão Resende; os meninos Abel Marques dos Santos Silva, filho do sr. Abel Eduardo Marques da Silva, de Anta, e Manuel Guimarães de Oliveira Granja, filho do sr. António Oliveira Granja, de Silvalde;

—em 23, os srs. Teófilo de Sousa, ausente no Rio de Janeiro, e Joaquim Rodrigues Pinto de Oliveira;

—em 24, as sras. D. Ida Augusta Tênder Cadinha, esposa do sr. Albertino Ferreira Cadinha, D. Conceição Bouçon Braga, esposa do sr. Aníbal Braga, D. Rosalina da Silva Mano, filha do sr. Manuel da Silva Mano, e D. Ana Pereira de Sá, esposa do sr. José da Silva Faria, de Anta; as senhorinhas Maria da Graça, filha do sr. Fernando Guedes Escola, Maria Eduarda, filha do sr. Ernesto Fernandes, de Valença; e a menina Berta Brandão Coelho, afilhada do sr. Hortêncio Pereira da Mota, de Esmoriz;

—em 25, a senhorinha Maria Fernanda Neves Alves Ribeiro, filha do sr. Manuel Alves Ribeiro Júnior; os srs. José Ferreira de Barros, Francisco Botelho Antunes de Moura, filho do sr. Alvaro Antunes de Moura, e Diocleciano Alves Dias; e o menino Manuel, filho do sr. Manuel Ferreira de Oliveira Pinto Júnior;

—em 26, as sras. D. Maria Pinto Bernardes, esposa do sr. Domingos Pereira Bernardes, ausente no Rio de Janeiro, D. Maria Albina R. Pinto Correia, esposa do sr. dr. Joaquim Pinto Correia, D. Aurora Pereira de Almeida, esposa do sr. Manuel do Couto Capela, e D. Palmira Rosado Pinto, esposa do sr. António Lopes; e o sr. dr. Carlos Ramos Pereira, ausente nos Carvalhos.

Subscrição para auxilio de José Lisboa

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Transporte (600\$00), Manuel da Silva Martins (50\$00), José da Silva Martins (50\$00), and Soma Esc. (700\$00).

Não se tendo efectuado a reunião dos amigos de José Lisboa, no dia marcado para a semana finda, convidam-se os subscritores e outros amigos de José Lisboa a comparecerem na próxima 6.a feira, dia 25 de corrente pelas 22 horas na Redacção deste Jornal, a fim de se tratar do objectivo da subscrição.

Mourão Rua 23 n.º 364 - Tel. 920592 p. 1 - ESPINHO. Calçado, Camisas, Carteiras, Chapéus, Gabardines, Gravatas, Guarda-Chuvas, Malhas, etc. Conserta-se toda a qualidade de Guarda-Sóis OS MELHORES PREÇOS

DR. PEREIRA RIOS MÉDICO CIRURGIÃO Ex-interno de Cirurgia dos Hospitais Cívicos de Lisboa

CLÍNICA GERAL Consultório — Esquina das ruas 29 e 36, n.º 345 — 1.º andar TELEFONE 920350 — ESPINHO

Uma Casa ao dispor do público para satisfazer os mais delicados trabalhos. Retratos artísticos, documentos, reproduções e esmaltes. TUDO PARA FOTOGRAFIA E CINEMA

As múltiplas vantagens do Golfe

O Campo de Golfe de Espinho merece ser encarado a sério pelos organismos nacionais e locais de turismo

(Continuação do n.º anterior)

Estatísticas de uma revista alemã da modalidade dizem que a construção de um campo de 9 buracos, excluindo o edifício do Clube, custa a partir de Esc. 1 050 000\$00, e a sua manutenção cerca de duzentos e dez mil escudos anuais. Por estes dados podem V. Ex.as apreciar, como termo de comparação, o que tem feito este Clube — tendo em mente que ele é de 18 buracos, e, portanto, o seu valor é da ordem dos 2 000 contos — sem quase a ajuda de ninguém, dotando Espinho com um valor que é a justa aspiração de tantas outras terras — nomeadamente Oir, Póvoa, Porto, Figueira da Foz, Faro, etc. — mas que, dado o seu elevado custo, ainda não puderam realizar.

Podemos assim ajuizar, pelo que se passa no resto do Mundo, do que ele representa de utilidade turística.

Verificando a sua importância no aspecto formativo e turístico, o próprio governo da Nação, graças à interferência valiosa de Sua Ex.a o Snr. Secretário Nacional de Informação, beneficiou-nos, por intermédio do S. N. I., com um empréstimo, reembolsável no prazo de 7 anos, de Esc. 105 000\$00, para se proceder à irrigação do nosso Campo de Golfe de 18 buracos, e dar um arranjo à casa do Clube, com a criação de um maior balneário (visto só haver um chuveiro em más condições), reparação do vestiário dos homens e das senhoras (o destas nem chuveiro tem) e cuja varanda ameaça até desmoronamento — como, aliás a maior parte da Casa.

Estas são as obras essenciais e indispensáveis para se poder receber com certa dignidade, sem alardes de grandeza. Para isso já foram apresentados 2 processos com projectos sumários, para os quais foi preciosa a colaboração, graciosa, da Casa Cassels e do Snr. Arq. Jerónimo Reis. Já agora permitam-me que em nome da Direcção do Clube e no meu pessoalmente, aproveite a oportunidade para lhes apresentar os mais sinceros agradecimentos.

Além destes melhoramentos, outros seriam de desejar, por serem de incontestável utilidade, como o da construção de 1 court de tennis, 1 piscina, e ainda, porque não dizê-lo, uma Pousada, entre o campo de Golfe e o mar, para turistas estrangeiros e nacionais. Mas isto são sonhos grandes demais para nós... e, até fora das atribuições.

No entanto, já neste me falou pessoa de responsabilidade do S. N. I. que considerava com viabilidade de realização esta ideia útil e de interesse turístico.

Passemos, no entanto, ao indispensável: Depois de se ter procedido em última análise a aturados estudos com técnicos competentes, para se dar

O Conflito dos Povos

continuação da 1.a pág.

dos para a luta; há muito teria desaparecido o domínio do presidente Diem, se não fora o auxilio dos Estados Unidos e a presença dos seus soldados.

O Vietnan do Norte, governado por uma República Popular, conta cerca de 16 MILHÕES de habitantes; o Vietname do Sul, sob o duro governo do presidente Diem, compõe-se de aproximadamente 15 MILHÕES de habitantes num território de 170.816 quilómetros quadrados.

Há quem afirme que entre o Norte e o Sul do Vietname, devido à diferença das suas políticas, existe um «muro da vergonha»... com raízes profundas como as de Berlim e de Jerusalém.

Esperemos e façamos todos o que pudermos para que os povos dos diferentes credos, raças e cores se entendam por todos os cantos do Mundo. e que a luta das forças contrárias de Renan possa vir a ser um pouco mais moralizada.

Ferreira da Rocha

Registo Social

FORMATURA

Concluiu, brilhantemente, o Curso de Ciências Pedagógicas na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, o sr. professor do Ensino Técnico, Escultor Augusto Bernardino Baptista Lopes, filho da sra. D. Maria da Silva Baptista Lopes e do nosso estimado assinante sr. Adriano Pereira Lopes, industrial de mármore desta Vila.

Os nossos parabéns ao novo diplomado, e felicitações também a seus extremos pais, por mais uma formatura na família.

DOENTES

José Monteiro Valente

Este nosso prezado assinante, considerado industrial e antigo vereador da nossa Câmara, encontra-se, felizmente, em vias de completo restabelecimento da doença que o reteve no leito durante algumas semanas.

Muito folgamos com as suas melhoras.

PARTIDAS E CHEGADAS, ETC

Acompanhado de sua Esposa, D. Rita Alves da Veiga Ribeiro, e de seus filhos, D. Maria Helena e Manuel Alberto, partiu para a Suíça, o nosso estimado assinante e considerado comerciante desta Vila, sr. Manuel Ribeiro. Boa viagem.

—De Vilarinho de S. Romão, já regressou a esta Vila na companhia de sua família, o nosso estimado assinante sr. António Pereira do Couto, digno Vereador da nossa Câmara;

—Para as Termas de Monfortinho, seguiu em companhia de sua Esposa, o nosso prezado assinante sr. Ricardo de Oliveira Marques.

Defesa de Espinho

Preços das Assinaturas por ano

Table with 2 columns: Subscription Type and Price. Includes Portugal Continental e Ilhas Adjacentes (55\$00), Províncias Ultramarinas, Brasil e Espanha (80\$00), etc.

Cobranças difíceis

Em Lisboa e provincia, trata José Pereira Esteves—Travessa dos Arneiros, 15-r/c Esq.—Lisboa—Benfica—Telefone 700491

Fábrica Horva

Precisa praticante para escritório com alguns conhecimentos comerciais ou fabricis, Falar na Rua 14 n.º 1244—Espinho.

DR.ª CÂNDIDA TENDER

MÉDICA R. Bonvista, 686 Telefone 25 451 PORTO

Laboratório de Análises Clínicas

Dr. Waldemar Ferreira Chefe de Serviços do Instituto Superior Higiene Dr.ª Ana Rosa Wanzeller Médica Rua 31 n.º 321 Telefones Lab. 920689 Res. 920802 ESPINHO Serviço Permanente

Vende-se Terreno

Na Estrada do Golfe, próximo ao Matadouro Municipal, com cerca de 15.000 metros, em talhões ou na sua totalidade. Trata-se na Rua 62, n.º 244.

Dr.ª Ana Rosa Wanzeller de Oliveira MÉDICA

Comunica que mudou o seu consultório e residência para a Rua 15 N.º 543-1.º. Consultas nos dias úteis a partir das 15 horas

VIDA DESPORTIVA FUTEBOL

JOGO PARTICULAR

Deslocou-se no passado domingo, a Visu, e equipa do Sp. de Espinho para efectuar uma partida amigável com o Lusitano de Vildemoinhos...

LUSITANO DE VILDEMOINHOS 1 SPORTING DE ESPINHO 5

Jogo efectuado no Estádio Municipal de Fontelo. Sob a arb. tragem do sr. Ernesto Borrego as equipas alinharam:

L. VILDEMOINHOS Jorge; Amaral, Argel e Lino; Severo e Rodrigues; João Carlos, Sousa, António Alfredo, Mirita e Nuno

ESPINHO - Arnaldo; Patrão, Alcobia e Massas; Silva e Adriano; Cáliz Amorim, Quim, Daniel e Luciano.

O Sp. de Espinho foi a equipa que mais se evidenciou neste jogo sendo superior ao adversário em todos os capítulos do jogo, não tendo chegado a despartar o interesse E' de realçar, porém, o espírito combativo leal e desportivo da equipa de Vildemoinhos...

CAMPEONATO DE AVEIRO DE JUNIORES

Proseguia no passado domingo este torneio com a efectivação da 3ª jornada que deu os seguintes resultados:

Série B - Felrense 1 Sanjoanense 2; Lourosa 2 Esmoriz 1; Valecambrense 2 Cesarense 0; Espinho 4 Arrifanense 3

Classificação geral - Série B - 1 o Sanjoanense 9; 2 o Lourosa, 8; 3 o Cesarense Felrense e Espinho, 7; 4 o Valecambrense, Cucujães e Lamas, 6; Arrifanense, Esmoriz, 3.

CAMPEONATO DE AVEIRO DA I DIVISÃO

Proseguia, também no passado domingo, este campeonato com a realização da 6ª jornada que deu os seguintes resultados:

Arrifanense 0 Ovarense 2 Bustelo 3 Esmoriz 4; Paços de Brandão 1 Cesarense 0; Anadia 1 Agueda 1; Lourosa 3 Valecambrense 0; Alba 2 Lamas 1; Estarreja 0 Cucujães 0.

Classificação: - 1 o Lourosa, 16; 2 os Paços de Brandão e Ovarense, 15; 3 os Lamas e Agueda, 14; 4 o Alba 13; 5 o Arrifanense 12; 6 os Valecambrense Cesarense, Anadia e Esmoriz 11; 7 o Cucujães, 10; 8 o Estarreja, 8 e 9 o Bustelo, com 7 pontos.

CAMPEONATO NACIONAL DA II DIVISÃO

Começa hoje a disputar-se o Campeonato Nacional da II Divisão. O calendário para hoje é o seguinte:

Leça-Espinho; Marinhense Vildemoinhos; Baviata Sanjoanense; Olivirense-Salgueiros; Felrense-Beira Mar; Famalicão-Covilhã e Vianense Braga.

ATLETISMO

Sob a direcção do monitor-técnico Luís Alberto Reis continua em actividade a secção de Atletismo do Sporting C. de Espinho tendo resultado muito proveitosa a sessão efectuada no passado domingo, em que actuaram novos jovens interessados na prática da modalidade

Principais classificações: ASPIRANTES - 80 metros: 1 o António Fortuna Santos; 2 o Manuel Morass; 3 o J. do Paulo.

250 metros: 1 o Ilídio Martins; 2 o Carlos Pereira; 3 o Afonso Relvas.

1500 metros: 1 o Joaquim Alberto Santos; 2 o Luís Torres; 3 o Afonso Relvas.

CATEGORIAS MISTAS - 800 metros: 1 o Américo Gomes da Silva; 2 o Alfredo Cadete; 3 o Mário Jorge.

1500 metros: 1 o Manuel Vaz Martins; 2 o Mário Costa; 3 o Alfredo Cadete.

3000 metros: 1 o Daniel Santos Ferreira; 2 o Francisco Abreu; 3 o Américo Silva.

5000 metros: 1 o José Alves Leite; 2 o Nelson Viseu; 3 o Mário Jorge.

O Sporting C. de Espinho organiza na manhã de hoje a sua «Légua pedestre» para clubes filiados, equipas de 3, e uma

1 Concurso Juvenil de Artes e Letras

organização da Secção Cultural da Associação Académica de Espinho

Integrado nas comemorações das bodas de prata da prestimosa Associação Académica de Espinho, a Secção Cultural desta agremiação tomou a iniciativa de organizar um Concurso Juvenil de Artes e Letras, ao qual poderão concorrer todos os estudantes a partir dos 12 anos de idade...

REGULAMENTO

Os concorrentes serão agrupados em três categorias de idades, assim distribuídas:

1.ª - Dos 12 aos 15 anos de idade, inclusive;

2.ª - Dos 16 aos 18 anos de idade, inclusive;

3.ª - Dos 19 anos em diante.

O concurso abrange as seguintes modalidades: Prosa, Poesia e Pintura. Dentro da Prosa são considerados os seguintes géneros: Conto, Novela e Ensaio.

Conto - tema (Umás Férias) para todas as categorias de idade. Novela - (tema Livre) para todas as categorias de idade. Ensaio - (tema História de Portugal) - para os da 1.ª categoria; turismo - para os da 2.ª categoria; A Cultura na Vida dos Povos - para os da 3.ª cat.ª.

Dentro da Poesia: Verso Branco (tema - o Mar) para as três categorias. Quadra (tema - o Mar) para as três categorias. Soneto (tema - o Mar) para os da 3.ª categoria.

Desenho e Pintura - (tema A Pesca) para as três categorias.

Os trabalhos deverão ser enviados com pseudónimo em envelope lacrado e outro com a verdadeira identificação, pelo correio acompanhados de 500 em selos do correio. Serão atribuídos prémios aos melhores trabalhos de cada modalidade e para cada categoria, em Sessão Solene no dia 23 de Novembro.

Para mais esclarecimentos, dirijam-se à Sede da Ass. Ac. de Espinho sita na Rua 21 - Espinho.

Missas na Igreja Matriz

Na Igreja Paroquial desta vila, além das Missas habituais celebradas aos Domingos, haverá também Missa ao meio-dia durante todo o ano.

Catequese de Espinho

Devido elevado número de crianças matriculadas na Catequese da nossa vila, só foi possível as aulas terem início no dia 13 do corrente e não no dia 6, como tínhamos anunciado.

GOLF

prova extra para «Aspirantes», na distância de 2 000 metros.

Calendário dos torneios em 1963

EM MIRAMAR - Hoja Taça António M. Almeida - Homens.

EM ESPINHO: Nov. 0 5 - «Opening Meeting» - Senhoras

Nov. 0 9 - Taça dos Portugueses - Homens.

«Match-Foursomes» 1.ª volta começa Nov. 0 16 - Taça «Câmara Municipal de Espinho».

«Stableford» boys - Homens. Nov. 0 26 - «Eisg-foursomes» - Senhoras

Nov. 0 30 - Taça JUBILEE - Pares Mistos.

Dez. 0 8 - Trofeu Dr. Vasco Oliveira - Homens

Dez. 14 - Taça PABLITO Pares Mistos.

Vinho v. Mundo «Match-foursomes» 1.ª volta começa

NO ESTORIL - Datas dos Campeonatos

Nov. 0 3 - Torneio Amador/Profissional

Nov. 0 4 e 6 - X Campeonato Alberto

m/ 17 anos

RESTAURANTE CINE-TEATRO SALA DE JOGO SNACK - BAR DANCING BARS JANTAR - CONCERTO

GRANDE CASINO DE ESPINHO

«CONJUNTO PORTUGAL» CONJUNTO «I DON GIOVANNI» Maria Alice Ferreira Ballet Bel Guerra

No Cinema: SPARTACUS - Domingo e Segunda com matinées Ambiente distinto Serviço primoroso

Notícias do Ultramar

Continuação da 1.ª página

com a devida ponderação, o que deixa admitir a possibilidade de um aumento orçamental ainda maior.

Sequeira Costa esgotou a lotação do Teatro Laurentino «Avenida»

LOURENÇO MARQUES, 14 - (Via Marconi) - Esgotou-se por completo, a lotação do novo teatro «Avenida», onde actuou hoje, com grande êxito, o grande pianista Sequeira Costa.

A abertura de um crédito de 50 000 contos a favor das Forças Armadas aprovado na reunião do Conselho Legislativo de Moçambique

LOURENÇO MARQUES, 15 - (Via Marconi) - O Conselho Legislativo reuniu em mais uma sessão, aproveitou os projectos de diploma que aprovam a abertura de um crédito de 50 000 contos em favor das Forças Armadas e isentam de formalidades fiscais o Gémio da Lavoura do Planalto de Manica e Sofala.

A proposta sobre o fundo do fomento pecuário ficou suspensa, a fim de ser discutida quando do regresso a Moçambique do director da Veterinária dr. Castro Amaro, ausente em Angola.

Pela primeira vez na sala das sessões viram-se repletas de assistentes as bancadas reservadas ao público, na sua maioria criadores de gado, interessados na discussão da proposta respeitante aos seus interesses.

Dois mortos e três feridos em estado grave num acidente de viação em Moçambique

LOURENÇO MARQUES, 15 - (Via Marconi) - Continua, em Moçambique, a «série negra» de desastres de viação, que provocam mortes quase diariamente.

Do último resultou a morte de duas pessoas e ferimentos graves em outras três. As vítimas, todas africanas, seguiram num camião que embateu com rara violência numa árvore, quando se dirigia para esta cidade.

A População da Madeira, mais uma vez aclamou entusiasticamente o Sr. Almirante Américo Tomás na última etapa da sua triunfal viagem

FUNCHAL, 16 - (Via Marconi) - do enviado especial de LUSITANIA) - A cidade do Funchal voltou a receber a honrosa visita do Sr. Almirante Américo Tomás na última etapa da sua histórica e triunfal viagem a terras portuguesas de África.

Antes de Lisboa - onde se vivem horas de ansiedade de todo um povo que quer amanhã vitoriar o seu Presidente da República que tão bem encarnou a Pátria em Angola e São Tomé - foi a maravilhosa ilha da Madeira que deu as boas vindas de regresso ao Chefe do Estado. Embora a visita fosse curta e de carácter particular, não deixou o bom povo desta terra de aproveitar a oportunidade para expressar de forma bem vibrante o seu portuguêsismo e o seu apreço e gratidão pelo Sr. Almirante Américo Tomás.

Importantes declarações do Presidente da Junta Autónoma das Estradas de Angola

LUANDA, 16 - «Em fins de 1968, dentro das actuais previsões do Governo Geral todas as capitais do distrito, com excepção de Serpa Pinto, estarão ligadas por alfita a Luanda e entre si e em comunicação segura com as respectivas áreas de influência, o

FOTO-MODERNA

Com este título acaba de abrir no Largo da Graciosa, altos do Café Moderno, um novo salão de fotografia dotado de toda a aparelagem moderna e montado com requintado gosto. É um estabelecimento que honra Espinho e do qual é proprietário o sr. José Maria da Cruz pessoa para quem a sua arte não tem segredos. Desejamos-lhe muitas prosperidades.

Pensão Flor de Espinho

Passa-se com todo o recheio esta antiga e acreditada casa, situada junto da Praia. Quartos com água quente e fria. Ótima sala de jantar. Motivo de retirada da proprietária, para o Brasil.

Precisa-se

Menina para praticante de escritório. Carta à Redacção ao n.º 17.

Instituto de Beleza

Depilação eléctrica, eliminação dos pelos pelo processo mais recente. Limpezas de pele, massagens e tratamento ao busto. Das 10 às 12,30 e das 15 às 19 horas Rua 19 (Prédio Vito)-2.º andar Esq. (Entrada pela Rua 12 n.º 576) ESPINHO - Telef. 920810

Mais duas Escolas Industriais em Angola

LUANDA, 16 - Pelo diploma Legislativo Ministerial n.º 81 de 26 de Outubro de 1961, foram criadas duas novas escolas industriais, devido ao aumento de frequência de alunos que, de ano para ano, se vinha registando na Escola Industrial de Luanda.

As Escolas Técnicas Elementares «Emídio Navarro» e «João Crisostomo», que se destinam exclusivamente ao ensino do ciclo preparatório entrarão em funcionamento logo que possível seja.

(LUSITANIA)

Tavares Nogueira

Médico Doenças da boca e dentes Prótese dentária Horário das consultas 2.as das 15 às 19 h.; 3.as, 5.as e 6.as das 9 às 12 h. e das 15 às 19 h. e aos Sábados das 9 às 12 horas. Consultas com hora marcada. Rua 25 - 104 - Telefone 920590

Torreificação em Espinho

ADMITE SOCIO Tratar com o próprio Rua 14 n.º 1227 - Telefone 920816

Vende-se

Copiógrafo Usado Manual - Pelikan. Carta à Redacção ao N.º 13

Vende-se

Casa com r/c e 1.º andar e casa pequena anexa, na Rua 20. Carta à Redacção ao n.º 150.

Casa - Aluga-se

Com 8 divisões, na Rua 12-1219 Falar a José Romão - Rua 41 n.º 247 - Espinho

INGLÊS

Menina diplomada em Londres dá explicações e traduz correspondência comercial e particular.

Rua 16 n.º 1081 - Espinho Telefone 920 221

Café Nicola

© mais saboroso e mais apreciado dos cafés, servido nos principais cafés de Espinho. Em Lisboa - visitem o CAFÉ NICOLA.

ENCERADORA, PARQUETADORA E LUSTRADORA

José Marques Prucha

PORTO Rua do Cunha, 217 Telef. 41439

ESPINHO Rua 9 n.º 406 Telef. 920440

ORÇAMENTOS GRATIS PARA TODOS OS PONTOS DO PAÍS

Assentamento de tacos sistema Parquet sobre Mastic quente betuminoso. Fornecimento de tacos em todas as madeiras.

Apresenta aos seus clientes os mais modernos encerados Apilina e raspa soalhos velhos e novos, tanto manual como à máquina eléctrica, ficando lisos e brilhantes como espelhos, modifica tábuas largas para estreitas, (sistema Inglês). Também se encarrega de raspagem, enceramento e polimento de mobílias, tectos, portas, lambris, envernizamento de parqué em todas as madeiras, etc., etc.

NO PRÓPRIO INTERESSE DE V. EX.ª NÃO DEIXE DE CONSULTAR ESTA CASA

CASA SOARES

Augusto da Rocha Soares

Móveis - Artigos Decorativos - Carpetes

Rua 16-658 Bozar de Vendas - Tel. 920097 - Rua 26-428 Oficinas ESPINHO

COMUNICADO: Casa Soares, informa a sua estimada clientela, de que as suas oficinas foram instaladas na Rua 26-428 (Antiga fábrica de sabão) podendo agora fabricar em suas próprias oficinas móveis e estofos a gosto e sob direcção de seus estimados Clientes.

NECROLOGIA

D. Carlota da Silva Trindade Relvas

Na passada 5.ª feira, dia 17, faleceu repentinamente na sua residência à sua 16.ª villa a sr.ª D. Carlota da Silva Trindade Relvas, de 63 anos.

A extinta era casada com o sr. Alvaro José Relvas, irmã das sr.ªs D. D. Aurora, Júlia, Aida e Lucinda Trindade, cunhada das sr.ªs D. D. Luisa e Fernanda Relvas e dos sr.ªs Raul Dinis de Carvalho, Joaquim de Oliveira Couto, Fernando Carneiro e Cândido Relvas.

O funeral realizou-se no dia seguinte com grande acompanhamento para o Gemitório Municipal.

A família enlutada os nossos sentidos pésames.

Luis Gomes Ferreira Alves

Em Paços de Brandão faleceu na passada 5.ª-feira, na sua residência, o sr. Luis Gomes Ferreira Alves, casado com a sr.ª D. Idalina de Moura Ferreira Alves, filho da sr.ª D. Joana Gomes Ferreira Alves, e pai da sr.ª D. Maria Joana de Moura Ferreira Alves de Carvalho, casada com o sr. Joaquim Dias de Carvalho, irmão do sr. Joaquim Ferreira Alves, comerciante no Porto, e sobrinho da sr.ª D. Palmira Ferreira Alves Mourão.

O finado contava 59 anos de idade e era muito considerado por todos quantos o conheciam. O funeral realizou-se na passada sexta-feira, sendo muito concorrido.

A família enlutada endereçamos os nossos pésames.

Menino Victor Manuel

Faleceu em 14 deste mês, o menino Vitor Manuel, filho do nosso assinante sr. António Rodrigues da Silva Couto, considerado comerciante no lugar da Quinta, em Anta, e de sua esposa D. Lucília Alves de Oliveira Couto. Seus pais agradecem por este meio a todas as pessoas que acompanharam o funeral do seu querido filho.

O Sentido da Responsabilidade

Na selva primitiva não haveria decerto lugar para muita gentileza e para bastante cortesia. Quanto mais se desce na escala da civilização, mais aparece o bocejo, a irreverência, a brutalidade dos gestos e a nudez das atitudes. A elegância, a gentileza, o culto do belo, do justo e o gosto do melhor não nasceram espontâneos: representam séculos de lenta evolução, tantas vezes aleatória, afinal, no drama do fluxo e do refluxo das paixões gregárias dificilmente domináveis.

Ora essa luta sem tréguas acentuou-se sem dúvida quando a consciência moral foi suficientemente forte para se tornar guia do homem esclarecido, isto é, do homem que, tendo frequentado a escola, adquirira um conceito nobre da existência. Esse homem já não era o bruto da selva nem sequer o labrego do monte e, por isso mesmo, o seu sentido da responsabilidade moral tinha de ser diferente. Compreendia-se e até se perdoava que aqueles fossem frustes nas atitudes e toscos nas preocupações, mas era de esperar que os letrados lhes dessem o exemplo das boas maneiras, da gentileza, da elegância, da higiene moral, enfim, pois, para que lhe servira então a escola o liceu, a universidade, se os que por lá tivessem passado não fossem, afinal, senão outros tantos labregos encasacados?

E' que o sentido de responsabilidade dos que têm alguma cultura não pode nem deve medir-se pelo primitivismo da lei da selva e é por isso que choca sobremaneira, e é motivo de infinita tristeza, certo ar de irreverência e de grosseria que se nota nalguns sectores da nossa vida civilizada, nos quais certos letrados parecem mais apostados em regressar à selva bruta do que ascender pela dignidade para superiores níveis de sabedoria. Na verdade, não há nada mais caricato do que ver um homem culto comportar-se como um labrego, vivendo aos gritos, aos empurrões, lançando improperios e palavrões de moço de esquina, provando, afinal, tão tristemente, que se esqueceu de reter o tão louvável e douto sentido de responsabilidade.

(Liga Portuguesa de Profilaxia Social)

Contabilista

Reformado de Serviços Públicos, muita prática em organizações, peritagens e seguimentos de escritos, aceitaria serviço em regime livre, — comércio ou indústria. Carta à Redacção ao n.º 88.

ALUGAM-SE

3 óptimas moradias em prédio acabado de construir, óptimo local. Chaves na Mercaria Ribeiro, Ruas 16 e 37.

"A Pequena Grande Volta"

«A pequena grande volta», consta dum passeio através de alguns Países da Europa, realizado por mim e três amigos, todos das Terras de Santa Maria.

Esta descrição, ainda que sumária, é feita não por vaidade, mas com o fim de mostrar aos meus conterrâneos, as possibilidades do nosso belo PORTUGAL.

Muito cedo dum manhã de sábado, perto do fim de Verão, os quatro viajantes, iniciaram o giro através da Europa.

Como sempre nestas viagens, desde o primeiro instante, todos se submeteram, ao velho lema «UM POR TODOS, TODOS POR UM», e graças a a ele, no desfecho da viagem sentiamos a mesma satisfação que na hora da partida. Apesar de não ser a primeira viagem, que efectuamos, corremos, mal olhando a nossa paisagem, afim de satisfazermos a curiosidade do desconhecido.

Atravessando a primeira fronteira, longo tempo conservei a ideia de me encontrar em PORTUGAL. Alcançado o Mediterraneo, tive a sensação de passear pelo nosso maravilhoso Algarve com todas as suas belezas naturais aproveitadas, notando que apesar de domingo os Espanhois trabalhavam quase como nos dias normais, parecendo ainda o meu querido PORTUGAL, um pouco mais industrial do que na realidade é.

Surge a França, e com ela a certeza de não me encontrar no meu país. Vale a pena fazer uma viagem pela França, onde tudo é aproveitado como fonte de receita.

Itália, a surpresa pelas suas belezas e desenvolvimento repentino ficou estampada no meu rosto. Tive ocasião de conversar e ver a casa de alguns operários, verificando que eles se encontram num nível de vida superior à de muitos patrões do nosso País.

E certo também que no Sul deste lindo país, nos locais onde se esbanjam fortunas, também se nota a pobreza e a miséria.

De Itália passei à Áustria, levando na mente, a imagem daquelas crianças outrora afectadas pela guerra, que através das «Caritas Portuguesas», tiveram o carinho e abrigo característico dos lares Portugueses.

De repente fui obrigado a mudar de ideias por tudo que os meus olhos viram, pelo seu desenvolvimento industrial, tive a impressão que foram as crianças Portuguesas as hospedes desse pequeno território.

Na Alemanha tive a sensação que o tempo corria com uma velocidade louca. Os alemães parece que queriam realizar num dia o trabalho que para nós demora um ano.

Foi no entanto, nesse grande país, exactamente em BERLIM onde encontrei o espectáculo mais desolador que jamais julguei encontrar: O MURO

Eleições dos Juntas de freguesia

Conforme o edital do Sr. Presidente da Câmara Municipal de Espinho, publicado no último número deste jornal, e de harmonia com o que dispõe o § 1.º do art.º 230.º do Código Administrativo, realizam-se no próximo domingo, dia 27 deste mês, as eleições dos vogais das juntas de Freguesia do nosso concelho, que exercerão o seu mandato no quadriénio de 1964 a 1967.

DA VERGONHA, Que me apareceu não como o «MURO DA VERGONHA», mas sim um muro de tristeza e desolação. As casas com as portas e janelas tapadas de blocos, os muros de elevada altura, os túmulos dos que tentaram atravessar essa linha de morte, rostos dolorosos, olhando para os entes queridos parecendo dizer «COMO É POSSIVEL O PERTO FIOAR TÃO LONGE?»...

Da Alemanha passei à Holanda onde confirmei a velha frase: «DEUS FEZ O MUNDO, O HOLANDEZ FEZ A HOLANDA».

A Bélgica apesar de ser um país com a terça parte de Portugal, apresenta-se perante os nossos olhos com o aspecto do dobro.

Da Bélgica passei novamente à França, seguindo Rumo a Paris. Em Paris do cimo da sua imponente torre sentia-me senhor dum Mundo.

De Paris tornei a Espanha e de Espanha a Portugal, por Vilar Formoso, confirmando o que já antes vi.

Caminhando rumo a casa, e comparando as paisagens que tinha visto, senti orgulho pelo meu País. Enquanto que nos outros países se notava já um fim de Outono, quasi Inverno, o Sol apresentou-se a convidar-me para um passeio à praia. Como não podia negar tão precioso convite, no dia seguinte à minha chegada, fui até Espinho, onde me encontro a relatar

«A PEQUENA GRANDE VOLTA»

Ricardo Coelho da Silva

Nogueira da Regedoura

A bem da Saúde

Coisas que mal se compreendem

A fruta será assim tão cara como dizem?

A César e que é de César!

Pelo Prof. SÁ COUTO III

Encontrava-me há anos há importantíssima herdade de um amigo. Apareceu lá um veterinário. Quis aquele funcionário fazer referências desfavoráveis ao vegetarianismo, citando até a careza da fruta para demonstrar a impossibilidade de se seguir tal regime.

Perguntei-lhe: «Quanto gasta V. Ex.ª normalmente num almoço?»

«Isso depende: 20 ou 30 escudos.» «Pois eu faço refeições principescas, ficando muito melhor alimentado do que V. Ex.ª, e, segundo a época do ano, não gasto mais de 6, 8 ou 10 escudos.»

«Então como é?»

«Está a ver, se eu lho dissesse V. Ex.ª ficaria a saber tanto como eu.» Não pude responder doutro modo a quem tinha estado a escarnecer do vegetarianismo e dos vegetarianos.

Há poucos dias dizia-me um correspondente:

«A alimentação à base de fruta seria o ideal; e o preço?»

Isto fez-me lembrar a conversa havida com o veterinário.

Parece, realmente, que não consideramos quanto custa um almoço ou jantar em qualquer restaurante ou hotel: 30, 40, 50 e mais escudos, segundo a sua categoria.

Vamos a factos quanto à fruta;

Nos meus dois últimos artigos citei três refeições de fruta feitas em Lisboa: a primeira de 700 gramas de uvas e duas bananas, a segunda de um melão de tamanho médio, a terceira de duas dúzias de óptimos figos e melo pão integral, refeições que me custaram, respectivamente: 6\$00, 5\$00 e 5\$20!

Francamente, haverá alguém que possa chamar a estas refeições caras?! Seriam caras ainda mesmo que tivessem custado o dobro?! Baratas, baratíssimas é que elas são, mesmo comparadas com as refeições vegetarianas, que custam muito mais.

(Conclui no próximo n.º)

Lições

Senhora dá Lições a crianças, para Admissão ao liceu e escola técnica. Falar rua 4 N.º 1128 - Telef. 92 08 59 Espinho.

Ajude o Artesanato

comprando bordados de Viana

TIPOGRAFIA ESPINHIENSE Benjamin da Costa Dias Trabalhos tipográficos em todos os géneros nos mais modernos e variados tipos JORNAIS CARTAZES RECLAMOS Ruas 14 e 33 Espinho Telefone 92 01 87

CONFEITARIA JULIA PASTELARIA E SALÃO DE CHÁ Fogações e especialidades Regionais, Mercaria Fina e Frutas, GELADOS, Queijos e carnes fumadas das melhores procedências, FRANGOS CONGELADOS Gerência de João Lourenço Rua 19, n.º 264 Telef. 920204 ESPINHO

Colégio de S. LUIS PRAIA DE ESPINHO Telefone 920060 Internato e Externato para Rapazes Externato - 3.º ciclo - para Meninas Ensino Liceal: 1.º e 2.º ciclos para Rapazes, 3.º ciclo, 6.º e 7.º de Letras e Ciências para Meninas e Rapazes (Curso Misto). Ensino Técnico: Ciclo Preparatório (Industria e Comercial), Curso Geral do Comércio. Instrução Primária e Admissão aos Liceus e Escolas Comerciais

Padaria Mecânica Pérola de Espinho de FARIAS e IRMÃO Especialidade em pão sem fermento artificial, pão francês de luxo, bisco, etc. Fabrico asmerado e higiénico pães mais modernos maquinamos. A higiénia é a divisa da Padaria «PEROLA» - Entrada Livre Rua 18-251 Tel. 920084 - Espinho

COLÉGIO DE N.ª S.ª da Conceição PARA MENINAS Avenida 24-ESPINHO-Telefone 920303 Internas, Semi-internas, e Externas

M. P. Moreira Telefone 920051 - Espinho fábrica de Guarda-sois Gabardinas e Sobretudo Camufl GRANDE MARCA Caçado de todas as qualidades, Chapéus de homem, Malhas de Senhora, Luvas, etc. Grande sortido

CASA ROLA Largo da Graciosa, 37 - Telef. 920616 ARMAZÉM DE Malhas, Meias, Peugas, Atoalhados, Colchas, Rendas, Bordados e Cobertores. Depósito das camisas Marfel e B. P. Grande sortido de MALHAS para homem, senhora e criança, SEMPRE NOVIDADES FATOS DE BANHO PARA SENHORA E HOMEM, TOALHAS, TOUCAS, E AS MAIORES NOVIDADES PARA VERÃO DESCONTOS PARA REVENDA

Casa Padrão DE Francisco Fernandes Padrão Rua 18-881 - Telefone 920188 Agente das Tintas Plastizas e das esmaltes Farcon Artigos de plásticos, bombas, torneiras, lâmpadas sanitárias, montagens de quartos de banho, etc.

HOTEL MAR AZUL excelentes instalações e tratamento Avenida 8 - Telef. 920824 Restaurante e Cervejaria Aquário Rua 19 n.º 28 - Telef. 920377

Ao «Ponto Chic» ANGULO DAS RUAS 8 E 19 Elias Pereira Tavares & C.ª, L.ª Pastalaria e Mercaria fina, presunto, fiambre, paio e queijo das melhores procedências. Bebidas finas e diversas especialidades

PADARIA CENTRAL Sociedade Industrial de Padarias de Espinho, L.ª Especialidade em pão sem fermento artificial - pão sistema espanhol tosta areia e biscoito tipo «Valongo». Fabrico comarado pães mais modernos e higiénicos procedendo. A padaria mais higiénica de Espinho. As melhores instalações no género do norte de País Angulo das Ruas 14 e 23 - Tel. 920159

Padaria Ferreira M. Nunes da Silva & C.ª Pão de todas as qualidades fabricando pães processados técnicos e higiénicos mais modernos Especialidade em pão com fermento natural Todos os dias as delicias «Viana d'Austria» 14de: Rua 19-245 - FIILO: Rua 62-491 ESPINHO

Estima, Valente & C.ª, L.ª FABRICA A VAPOR DE SERRAÇÃO E CAIXOTARIA Especialidade em caixas APLAINADAS e MARCADAS para embalagem do tipo Tel. 920028 - Teleg. ESTYVALNTE - ESPINHO -

Grande Garagem de Espinho Clemente Silvestre Rodrigues Subeço Estação de Serviço SHELL - Prémio 50 correto Permanente - Secções de Mecânica, Chapeiro e Pintura - SHELL BUTAGAZ, fogões, fogarolros etc. Venda de carros usados Rua 20 n.º 264 Tel. 920859 ESPINHO

Quintas, Faria & Bernardes, L.ª ARMAZENISTAS DE MERCARIAS CEREIAS E GORDURAS Agente em Espinho da Companhia Productora de Malto e Cerveja Portuguesa CERVEJA PRETA MUNICK e Refrigerantes SCHWAPPB Ruas 16 e 25 - Tel. 920190 - Espinho